

ПОЧАТКОВА ШКОЛА СЕНТ-ДЖУЛІАНС

ST. JULIAN'S PRIMARY SCHOOL

MS. DANIELLA MICALLEF

HEAD OF SCHOOL (ДИРЕКТОР ШКОЛИ)

Керівництво школи

Ms. Daniella Micallef – Директор школи (Head of School)

**Ms. Josette Camilleri – заступник директора
(дитячий садок та програма підтримки новоприбулих учнів
Migrants' HUB)**

Mr. Brian Bajada - заступник директора Yr1 - 3

M Sharon Calleja - заступник директора Yr4 - 6s.

Якщо у вас виникнуть запитання, будь ласка, зв'яжіться з нами електронною поштою scc.stjulians.pr@ilearn.edu.mt або зателефонуйте, щоб домовитися про зустріч: 2598 3660.

КОМУНІКАЦІЯ

Ми будемо спілкуватися з вами через шкільний вебсайт або SMS.

За потреби ми також можемо зв'язатися з вами електронною поштою або телефоном.

- Спілкування з класним учителем відбувається через MS Teams.
- Будь ласка, завантажте додаток MS Teams <https://primarydigital.skola.edu.mt/parents/>

НАША ШКІЛЬНА МІСІЯ



У нашій школі ми прагнемо створити середовище, у якому **кожна дитина** **почувається важливою**, незалежно від: релігії, національності, раси, статі, індивідуальних особливостей та здібностей. Ми прагнемо забезпечити **якісну освіту для всіх дітей**. Ми надаємо учням можливості для **духовного, інтелектуального, емоційного та фізичного розвитку**, щоб вони могли реалізувати свій потенціал і стати активними членами суспільства.

ПРАВИЛА ТА ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ НАВЧАЛЬНОГО РОКУ 2025–2026

ЦЮ ІНФОРМАЦІЮ ВИ МОЖЕТЕ ЗНАЙТИ НА ВЕБСАЙТІ ШКОЛИ:



ПОЧАТОК НАВЧАЛЬНОГО ДНЯ:

8:30 – 14:30

**Будь ласка, приходьте вчасно!
Діти, які запізнюються, не зможуть
приєднатися до ранкової зустрічі
(assembly) у шкільному залі.**

Учні заходять до шкільного коридору, де вони зустрічаються зі своїм учителем.

Працівники школи допоможуть дітям знайти свій клас.

ЧАС ЗАВЕРШЕННЯ НАВЧАЛЬНОГО ДНЯ:

1 4:15 – Kinder1 – Kinder 2

1 4:20 – Yr.1 – Yr.3

1 4:25 – Yr 4 – Yr.6 & Migrants' HUB

Якщо ви приходите пізно, вам потрібно почекати, поки всі діти вийдуть,

оскільки вони чекатимуть разом зі своїм класним учителем у шкільному коридорі

ВАЖЛИВО

Завжди використовуйте пішохідну доріжку, щоб заходити та виходити зі школи.

Батькам не дозволяється заїжджати на територію школи автомобілем.

Будь ласка, приходьте щонайменше за 5 хвилин до закінчення занять.

З міркувань безпеки дитину можуть забирати лише особи, імена яких зазначені у формі згоди батьків (Consent Forms).

Якщо вашу дитину має забрати людина, яка не зазначена у формі, необхідно надіслати до школи підписану записку або електронний лист, вказавши:

- ім'я цієї особи
- номер її **ID-картки**

Ця людина повинна мати з собою **ID-картку**, коли приходитиме забирати дитину зі школи.

Якщо у когось із вас є юридичні документи щодо опіки над дитиною, будь ласка, повідомте про це школу, щоб уникнути будь-яких проблем.

У ШКОЛІ ДОСТУПНІ ТАКІ ПОСЛУГИ: BREAKFAST CLUB (РАНКОВА ГРУПА ДОГЛЯДУ ЗА ДІТЬМИ), КЛАВВ 3–16 (ГРУПА ПРОДОВЖЕНОГО ДНЯ ПІСЛЯ УРОКІВ), SCHOOL TRANSPORT (ШКІЛЬНИЙ ТРАНСПОРТ)

SCC St. Julian's Primary School - Dun Ġuzepp Scerri

Click on picture to go to
school's FB page

[Home](#) [About](#) [Calendar](#) [School Guidelines](#)

[Policies](#) [Stationery Lists](#) [School Uniform](#)

[MSTeams & email](#) [Applications](#) [Contact](#)

Applications

Breakfast Club

7:00am – 8:30am

If you want to register your child for Breakfast Club kindly click the following link:



BREAKFAST CLUB (РАНКОВА ГРУПА ДОГЛЯДУ ЗА ДІТЬМИ)

- Починається о 7:00
- Будь ласка, не приходьте раніше, оскільки у цей час ще не буде працівників школи для нагляду за дітьми
- Супроводжуйте дітей до дверей школи
Не залишайте їх за воротами школи
- Будь ласка, приведіть дітей до 8:15, щоб вони мали достатньо часу поснідати
- Сніданок надається безкоштовно

КЛАВВ 3 ТО 16 (ПОЗАШКІЛЬНА ПРОГРАМА / ГРУПА ПРОДОВЖЕНОГО ДНЯ)

- Після уроків о 14:30 у школі проводиться програма Klavb 3–16, де діти можуть виконувати домашні завдання.
- Ця програма, як і Breakfast Club, проводиться у приміщенні школи, але школа не є організатором цієї програми
- Якщо ви ще не подали заявку, але хотіли б записати дитину, ви можете знайти інформацію на вебсайті школи
- Якщо ваша дитина залишається на Klavb 3–16, будь ласка, дайте їй додатковий обід або перекус

ШКІЛЬНИЙ ТРАНСПОРТ

- Шкільний транспорт надається учням, які проживають на відстані понад 1 км від школи
- Щоб користуватися шкільним транспортом, потрібно подати заявку до транспортного відділу
- Детальнішу інформацію ви можете знайти на вебсайті школи

ПОЗАШКІЛЬНІ ЗАНЯТТЯ

- Різні заняття, які проводять приватні організації
- Для участі потрібно подати заявку безпосередньо до організації, яка проводить заняття
- Школа лише надає приміщення для проведення цих занять
- Ці заняття є платними
- Drama (театральне мистецтво) - Art (образотворче мистецтво) – Sports (спорт) – Robotics (робототехніка)

ШКІЛЬНА ФОРМА

Діти повинні приходити до школи у шкільній формі.

Детальнішу інформацію можна знайти на сайті школи. Якщо з якоїсь причини дитина не може прийти у формі в цей день, будь ласка, **надішліть електронний лист до школи та повідомте про це.**

Вимоги до елементів форми

Шкарпетки — білі

Кросівки — білі або чорні

Куртка — синя або чорна

Акcesуари для волосся — сині або чорні

День народження

У день народження дитини дозволяється прийти до школи у повсякденному одязі (не у формі)

ЇЖА ТА НАПОЇ

Бажано, щоб діти снідали вдома перед школою, якщо вони не відвідують Breakfast Club. У школі є дві перерви, тому дайте дитині два перекуси, наприклад: сендвіч, фрукт, йогурт.

У школі дозволяється лише здорова їжа. Ми дотримуємося правил здорового харчування, які можна знайти на сайті школи.

Напої. Дозволяється лише звичайна вода. У школі є два питні фонтанчики, де діти можуть наповнювати свої пляшки водою.

День народження. На день народження дозволяється приносити лише прості кекси або торт. Інші солодощі, наприклад пончики або цукерки, не дозволяються і будуть відправлені додому.

Регулярне відвідування школи є дуже важливим.

Відсутність

Якщо дитина відсутня у школі один або два дні, необхідно подати форму повідомлення про відсутність (Absence form) із зазначенням причини відсутності. У такому випадку відсутність буде вважатися виправданою. Форму потрібно подати заздалегідь (наприклад, якщо у дитини запланований прийом у лікаря) або одразу після повернення дитини до школи. Цю форму можна завантажити та роздрукувати з сайту школи.



St Clare College – St Julian's Primary School
Dun Ġużepp Scerri

Explore, Engage, Empower, Experience

School Absentee Form

Student's Name and Surname: _____

Class: _____

Date when absent: _____

- Reason for absence: _____
- Medical appointment (please attach appointment)
- Sickness (but nothing serious)
- Personal event (wedding, funeral...)
- Other (please specify) _____

Parent's Name: _____

ID: _____ Signature: _____

Please note that if a student is sick for more than 2 consecutive days, a medical certificate needs to be presented. Unauthorised absences are automatically flagged and reported if they exceed 4 days in a month or 9 days in any given period.

Хвороба

Діти, які хворіють, повинні залишатися вдома

Зверніть увагу, що якщо відсутність через хворобу триває більше ніж два дні поспіль, необхідно надати медичну довідку про придатність до відвідування школи (fit for school).

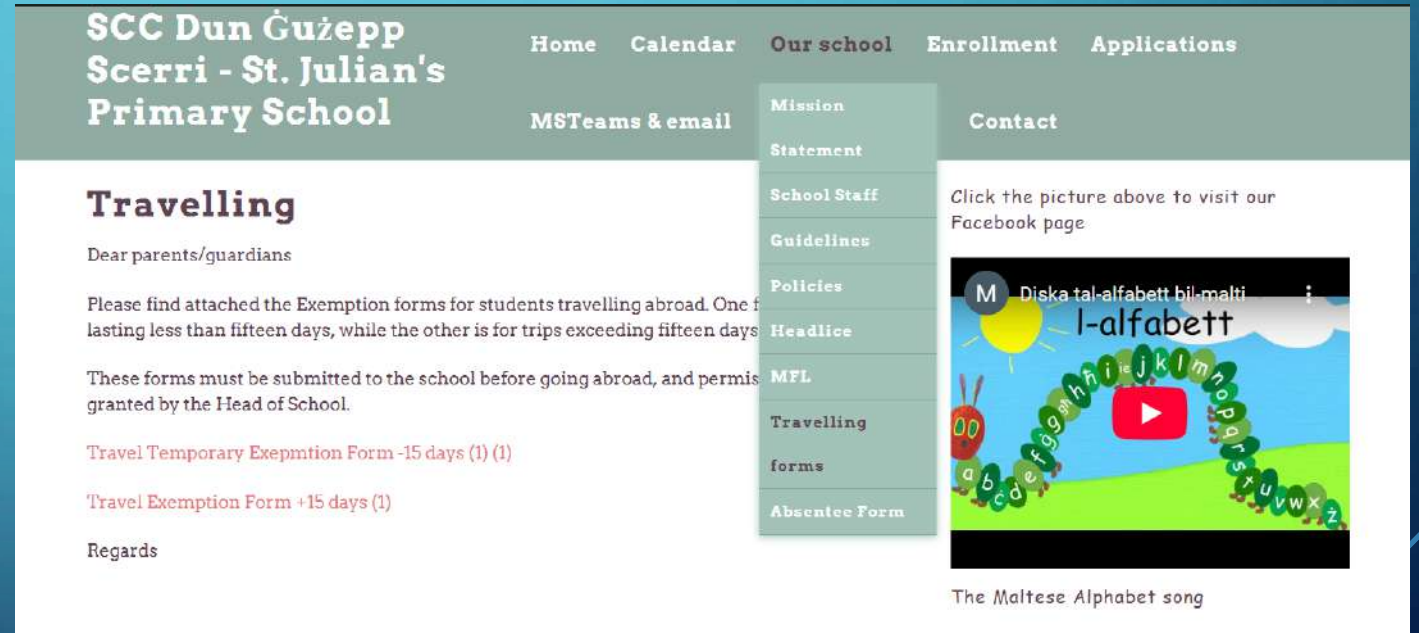
Невиправдані пропуски будуть автоматично відмічені та повідомлені відповідним службам, якщо їх кількість перевищить чотири дні на місяць або дев'ять днів протягом будь-якого періоду.

Якщо дитина почувається погано у школі, ми зв'яжемося з вами, щоб ви прийшли та забрали її додому.

Будь ласка, вкажіть мальтійський номер телефону у формі згоди (consent form), щоб ми могли з вами зв'язатися.

Поїздка за кордон

Якщо ви плануєте поїздку за кордон під час навчальних днів, необхідно надати школі копію авіаквитків (виліт і повернення) разом із формою Travel Exemption Form, яку можна знайти на сайті школи. Після того як Head of School (директор школи) надасть дозвіл, відсутність дитини буде позначена як та що отримала дозвіл.



The screenshot shows the website for SCC Dun Ġużepp Scerri - St. Julian's Primary School. The main navigation bar includes links for Home, Calendar, Our school, Enrollment, and Applications. A dropdown menu is open under 'Our school', listing Mission, Statement, School Staff, Guidelines, Policies, Headlice, MFL, Travelling forms, and Absentee Form. The 'Travelling' page content includes a greeting to parents/guardians, instructions to find exemption forms for trips of less than or more than fifteen days, and a note that forms must be submitted to the school before going abroad. Two links are provided: 'Travel Temporary Exemption Form -15 days (1) (1)' and 'Travel Exemption Form +15 days (1)'. The page concludes with 'Regards'. On the right side, there is a 'Contact' section with a link to the Facebook page and a video player for 'Diska tal-alfabett bil-malti l-alfabett' (The Maltese Alphabet song).

Зустрічі

Батькам/опікунам **не дозволяється розмовляти з адміністрацією школи та вчителями під час часу приходу дітей до школи та їхнього виходу**, оскільки в цей час персонал повинен бути зосереджений на безпеці дітей.

Якщо вам потрібно **призначити зустріч із адміністрацією або вчителем**, будь ласка, **зателефонуйте до школи після 9:30 ранку або напишіть електронного листа**, щоб домовитися про зустріч.

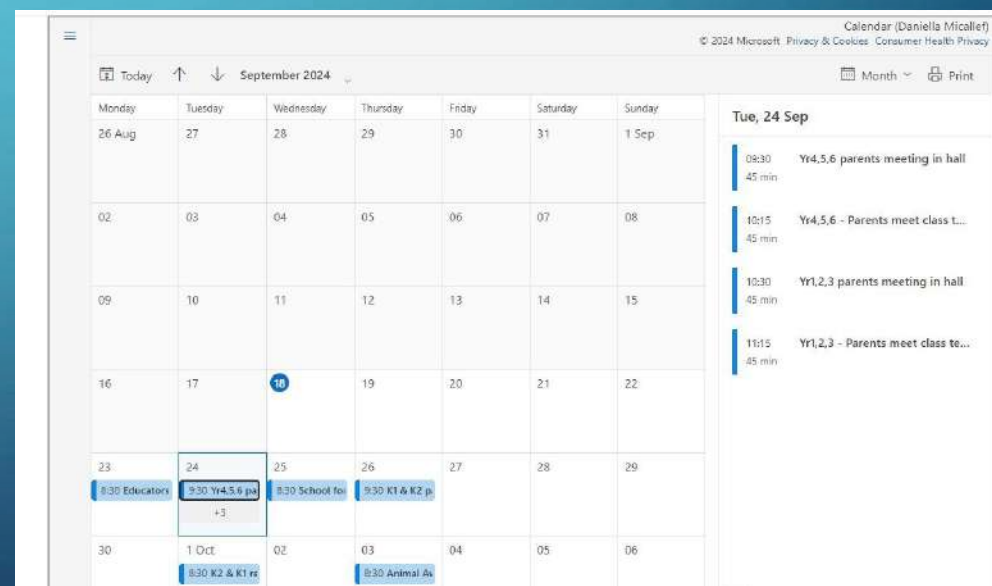
Ви також можете зв'язатися з класним керівником через **MSTeams**.

Онлайн-календар

Онлайн-календар на сайті школи регулярно оновлюється. Він містить важливі дати, які допоможуть вам планувати заздалегідь.

Ви можете роздрукувати календар або переглянути його онлайн.

Про будь-які зміни вас буде повідомлено заздалегідь.



- ❖ Якщо у вас виникають **будь-які проблеми з учителем**, будь ласка, не вагайтеся повідомити про це. Ми тут, щоб допомогти вирішити проблему.
- ❖ Якщо ви помітите щось на території школи, що може бути небезпечним або недоречним, будь ласка, повідомте про це.

Якщо я знаю про ситуацію, я можу вжити відповідних заходів.

Контактна інформація школи:

Email: scc.stjulians.pr@ilearn.edu.mt

Телефон: 25984660

Вебсайт: scc.stjulians.skola.edu.mt

Сторінка у Facebook:

<https://www.facebook.com/sccstjuliansmalta>